

19 39

Vol. 53

AMERICAN ESPERANTIST

AMERIKA ESPERANTISTO

NOTE NEW ADDRESS

LA MONATA BULTENO DE LA ESPERANTA-ASOCIO DE NORDA AMERIKO
 Joseph Leahy, General Secretary
 Central Office: 1410 H Street, N.W. Washington, D.C.
 J. B. Saberon, Pres. Los Angeles, Calif. -- E. G. Dodge, Ch. Exec. Comm. Wash. D.C.
 Central Office

Number 8 * * * * \$1. per year-anywhere * * * 10¢ a copy * * * * June 1939

NOW FOR THE XXXII CONGRESS *NEW YORK*

July 1 2 & 3 1939

FOR THE WORLD OF TO-MORROW

WE MUST BE PREPARED TODAY

To Us Esperantists, the World-of-To-morrow is definitely
 Tied-up with Our Duty to the EANA Congress of 1939

We know that you, as well as all other loyal Esperantists,
 who already have purchased their tickets to our Congress, at
 the Hotel New Yorker, on July 1st, 2nd and 3rd, are going to
 be with us

Not Only because of the opportunity of
 visiting the greatest of all World-Fairs, and

Not Only, because the Congress Committee has elaborately
 prepared an unusually interesting program, with
 plays, outings, etc., etc.,

But, primarily, because the devotions of Esperantists
 generally, to our movement, will impel all within
 hundreds of miles proximity, to bring kin and friends
 to what, truly, promises to be an epoch-making
 sojourn, in America's metropolis.

However, *gesamideanoj*, as a special comment, may we not add, that
 no announcement of a special award has been made to those who
 obtain their tickets last. The Congress Committee will more
 than appreciate the earliest possible reservations, because of
 essentially necessary immediate expenditures.

PLEASE NOTE -- Only 29 days left to Congress Opening; and kindly
 order Congress reservations, at once, lest something, again,
 distract your thoughts, from what now is nearest the hearts of all
 loyal Esperantists -- **THE SUCCESS OF EANA CONGRESS OF 1939.**

Congress Tickets \$3-order from the Secretary: H.W.Smart, 147 S.Oxford St., Brooklyn, N.Y

Rates in Hotel New Yorker: Single \$4, 2 in 1 room \$6, 4 in 1 room (4 beds) \$10.

THE NEXT ISSUE OF "AMERICAN ESPERANTIST" WILL BE THE DOUBLE NUMBER FOR JULY and AUGUST.





Adreso por leteroj: 31a Universala Kongreso de Esperanto. Bern.

Kotizoj: sv. fr. 30.—. La edzo aŭ edzino de kongresano, same gejunuloj ne pli ol 20-jaroj pagas la duonon de tiuj ĉi sumoj. Blinduloj kaj ties gvidantoj ek de la 1-a de aprilo pagos po 5 sv. fr. por esti kongresano. Ili devas sendi ateston ke ili estas blindaj, subskribitan aŭ de IEL delegito, aŭ de Blindula Instituto, aŭ de kuracisto.

Glumarkoj, bona propagandilo, 100 pecoj kostas sv. fr. 1.20 aŭ 4 respondkuponoin.

Karavano: USONO: George A. Connor, 162 West 13th Street, New York, N.Y.



RHEINHARDT HEGER Jr., Well-known Fervorulo, Esperanto Teacher (of many years standing) and founder of the ESPERANTO SOCIETY of BROOKLYN, (N.Y.) still finds time to keep up his reading of Esperanto literature, to such an extent indeed, that he is now one of the very few who have attained to the SEVEN STAR class in the LEGANTO-LIGO.

PERMANENTA MONDLINGVA EKSPOZICIO EN NEDERLANDO.

Dank' al la dediĉo de 75-jara nederlandano, kiu okupis sin jam 56 jarojn pri la mondlingva scienco, estas fondita en Haarlem permanenta ekspozicio pri mondlingvajoj, kies sciencan valoron atestis la Nederlanda Reĝa Akademio de Sciencoj. La ekspozicio enhavas materialon pri proksimume 400 diversaj mondlingvaj projektoj, kelkajn milojn da diversaj verkoj kaj grandan kolekton da ilustritaj poŝtkartoj, grandparte de infanoj korespondintaj en Esperanto.

NOVAJ FALDPROSPEKTOJ EN ESPERANTO.

Amsterdam, la ĉefurbo de Nederlando, « la urbo de la 50 kanaloj, 350 pontoj kaj pli ol 4000 antikvaj konstruaĵoj », eldonis tri efikan faldprospekton en Esperanto. Tre belan faldprospekton en tiu ĉi internacia lingvo eldonis ankaŭ, antaŭ nelonge, la fama nederlanda universitata urbo Leiden. — Ankaŭ la konata ĉarma belga urbo Brugge ĵus eldonis 12-paĝan faldprospekton en Esperanto.

LERNOLIBRO DE ESPERANTO EN LA SIAMA LINGVO.

Ce sinjoro Lu-Bi. c/o Hah Seng, en Dhonburi (Siaro), aperis la unua lerno-libro de Esperanto por siamanoj. Do, oni povas atendi, ke ankaŭ en tiu lando, kie ĝis nun ekzistis relative nemultaj anoj de la internacia lingvo, la Esperanto-movado baldaŭ disvastiĝos laŭ pli grandaj proporcioj.

Esperanto Internacia

CIAM PORTU

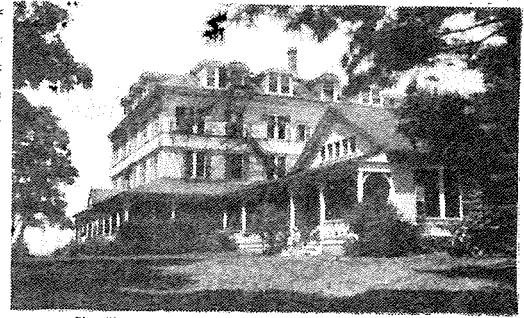
LA VERDAN STELON

TO THE MANY PEOPLE ASKING

addresses of people in many lands who might correspond; addresses of delegates, papers and rates, clubs etc. We do not have time to answer even a fraction. New lists of correspondents can be found in either of the IEL papers-or "La Praktiko"-see page 8. The Jarlibro (with membership only) gives all delegate and Esperanto paper information.

UNUECO

ESTAS FORTO



HOTEL GREEN ACRE, Eliot, Maine, Headquarters for the Bahaa Summer School-and the ESPERANTO-CSEH-METHOD COURSE, which will be taught by Miss Roan U.Orloff, Boston, Aug.26-Sept.2nd.

This is an ideal situation for a summer school, in a setting of sweet smelling PINES, on the bank of the Piscataqua River, 5 miles from Portsmouth, N.H., and 60 from Boston. Busses run frequently between Hotel and Portsmouth.

The Cseh-Esperanto course last year was taught by Miss Lidia Zamenhof, famous daughter of the illustrious author of Esperanto-Dr.L.L.Zamenhof. She is now living at her home in Warsaw, Poland.

ATTEND THE CONGRESS BY PROXY. If you cannot attend the Congress why not help some other Esperantist to be there?—There are doubtless some of the older Esperantists who would count it a privilege to help some of the younger ones to attend a National Congress.

PROXY-of Absentee

The undersigned member (in good standing) hereby appoints (a member in good standing) to act, in my absence, as my proxy, to vote on all matters where proxies are permissible, subject to instructions below;

Amendment to raise dues to \$2 (instead of \$1.50) (Yes, No) (For Officers-on first ballot.)

Vice President

Treasurer

Member of Executive Committee

(Signed) (member giving proxy)

MAKE RESERVATIONS EARLY-HOLIDAY TIME-CITY CROWDED-DON'T WAIT UNTIL YOU ARRIVE. TUJ!

ESPERANTO CLUB MEMBERS PICTURED



"Lima(O)News" May 30 1939 (Lima News Photo)
 Pictured above are members of the Lima Esperanto club as they recited in the "universal language" during a meeting of the group Tuesday night in the Frank Baker clubrooms. They are (standing, left to right) Miss Mary Smith, Bernard Lade and Mrs. L. K. Beecher; and (seated, left to right) Mrs. Dorothy Stotts, Mrs. Dorothy Hugus, Mrs. Lelia Payne and Miss Elizabeth Cheney. Mrs. Beecher will be the club's delegate to the New York World's Fair on "Esperanto Day," July 3.

THESE FOLKS were quietly studying their Esperanto lessons with no thoughts of 'glaring publicity', when the ubiquitous camera man 'snuck' in, and without giving them time to 'fix their faces' snapped 'em-some don't mind. Oh my, no! it does not do them justice. However, you are going to see and hear a lot more about this very enterprising group in the near future. -- Even as early as July EAMA Congress time. VIVU LIMAI!

ESPERANTO SONNET.

Esperanto, thou beacon light most fair,
 Send forth thy rays so bright to lands afar,
 And cease thou not to be our guiding star
 As silently we climb life's difficult stair.
 From heart of every man com'st thou to dare
 Put out all doubts. From it thou dost debar
 All malice, hatred, scorn and envious scar,
 And cause men everywhere to kindness swear.
 Within thy walls love, peace and joy do reign,
 As the bright sun pursues its onward course.
 Increase thy strength; thy strength shall give thee fame,
 And thou -- thou wilt return to the former course
 With increased power. Amid the toil and strife
 Teach men this love divine, more dear than life.

Sellers N. Bunch, 1916.

RADIO STATION WIXAL (Sh.Wave) Boston, May 5th, a round table discussion conducted by Prof. Carleton A.Wheeler, Tufts College on "World Youth Speaks". The Esperanto Participants were Miss R.U.Orloff, Boston and Mr. Geo. Irving Savage, Arlington, Mass.

TEACHING TEACHERS TO TEACH ESPERANTO. Such is the laudable task of Fervorulo H.B.Hastings, Saugus, Mass., His class of teachers is promising and enthusiastic. How could they be otherwise with such a teacher?



Skandala intermikso

Antaŭ nelonge, okazis en la presejo de « Heroldo de Esperanto » stranga dismeto de kelkaj artikoloj. Tiaj « pres-eraroj » kompreneble ne devus okazi, sed ili ne estas tute eviteblaj.

Por « konsoli » nian redakcion, kaj por dokumenti ke similaj, eĉ pli malagrablaj eraroj okazas eĉ en grandaj ĵurnaloj, belga samideano sendis al ni ekstrakton el la Antverpena ĵurnalo « De Morgen » (« La Mateno »), de la 18-a de oktobro 1919. La dato estas jam « iom » malnova, tamen la du artikoloj, pri kiuj temas, restas « interesaj » ĝis hodiaŭ. Jen ili, en Esperanta traduko :

DU IDIOTOJ.

Hieraŭ estis solenata en la preĝejo de Sankta Aŭgustino la geedziĝo de s-ro José Hispano, la brava aŭtomobil-fabrikanto, kun f-ino Hélène du Pont-Mirabeau, filino de la admiralo kaj de s-ino naskita Rond.

Ambaŭ stultuloj estis kondukataj de policisto al la policejo, kie estis protokolate kontraŭ ili. Ni esperu ke oni igos ilin pripensi en pundoj pri la stulteco de illa ago.

GRAVA GEEDZIGO.

Du sentaŭguloj, la nomitaj Arturo G. kaj Paŭlo S., sin amuzis hieraŭ, turmentante la hundon de s-ro Zenith, la estimata konstruisto, al kiu (?) ili estis metintaj kaserolon ĉe la voston kaj petardojn en la orelojn.

Aro da amikoj venis prezenti al ili stajn gratulojn, al kiuj ni estas feliĉaj aldoni la niajn.

☆☆

If * THERE IS ANY DOUBT in your mind as to how, or where, you will spend the * first week of July, just jot down in your little book "HOTEL NEW YORKER, * New York, N.Y., 32nd Congress of the Esperanto Association of North America, * July ONE TWO & THREE, 1939". Do not wait until the first-be sure to get in, * the evening of June 30, for the "GET-TOGETHER*MEET OLD FIRENDS*AND GET AC- * QUANTED with NEW ONES" RECEPTION. "One of the most enjoyable features of ***** our Congresses is the reception, the night before", is often heard.

INCIDENTALLY, in addition to the attractions of the Congress, ***** there is a WORLD'S FAIR going on at the same time. And the FAIR * AUTHORITIES, recognizing the IMPORTANT place ESPERANTO HOLDS in * the AFFAIRS of the WORLD, have named July 3rd "ESPERANTO DAY", * with many special features thrown in for the edification of the * visiting Esperantists and their friends. This may be the first, * and last opportunity of ever seeing many of the oddities brought * together from all corners of the earth.

***** * THE CONGRESS COMMITTEE * are all working their * heads off to make the * 32nd, the GREATEST * SUCCESS in the CONGRESS * history of EANA. So do * not disappoint them by * failing to be there, to * say "Ĝis la Revido" and * have your face in the * *****

NEW YORK and the
NEW YORKER HOTEL
Just naturally go together
Esperanto Headquarters July 1-2-3 '39
34th Street at 8th Avenue, New York Ralph Hitz, Pres.



official photograph, so that future generations can say, when ***** showing the picture to their friends, "Here are some of the pioneers of '39 who had to struggle against the sceptics, to keep the Esperanto language before the people-"say, can you imagine any people not recognizing the wonderful benefits of Esperanto-how did they ever manage to get along without it ?" NOV-JORKO PLENKORE BONVENIGOS VIN.

☆☆

ESPERANTO - THE INTERNATIONAL AUXILIARY LANGUAGE

MAY 1939
By BERNICE RAYBURN, Oklahoma City

ESPERANTO—the international language—desires only to afford persons of different nations the power of understanding each other's speech. The root words are taken from the principal European nations, including English, so that every one already knows a great deal of Esperanto.



Bernice Rayburn

While it takes years to learn to read and speak English, French, German, or Russian, an average person can learn to understand Esperanto in three or four weeks. It is absolutely phonetic, there are only

sixteen rules of grammar, with no exceptions or irregularities. There are only twelve verb endings, while English has 600—and pity the poor French students! There are 2200 verb terminations in that language.

To show you how similar Esperanto is to English and to illustrate the universal nature of the language, look at

Eminenta profesoro rekomendas Esperanton. Inteligenta persono lernas la lingvon rapide kaj (and) facile. Esperanto estas interesa kaj profita studo. Tiu lingvo estas simpla, fleksebla kaj tre praktika. La sukceso de internacia help-lingvo estas certa. Esperanto meritas la seriozan konsideron de instruistoj.

An eminent professor recommends Esperanto. An intelligent person learns the language rapidly and easily. Esperanto is an interesting and profitable study. The language is simple, flexible, and very practical. The success of an international help language is certain. Esperanto merits the serious consideration of instructors.

the following paragraph, which can be translated just as rapidly by people who speak French, German, Spanish, or any

national foreign tongue. Keep only in mind that all nouns end in "o", adjectives in "a", and adverbs in "e", and that a noun is made plural by adding "j".

Esperanto has been endorsed by the League of Nations assembly, the International Red Cross, Labor offices, and many other international organizations. Esperanto is now taught in primary secondary and advanced schools in thousands of towns, scattered throughout 70 different countries of the five continents.

Webster Junior High School in Oklahoma City is the only public school in Oklahoma now teaching Esperanto. There are twenty-six eighth grade pupils who have mailed over 70 letters to boys and girls of twenty different countries who are also studying Esperanto. The Oklahoma City University had a class in Esperanto in its night school this year. An Esperanto Society has been organized which is affiliated with the national organization. It meets at the Chamber of Commerce at 7:30 on the second Thursday of each month. Persons interested in learning Esperanto may write to S. N. Bunch, 465 First National Bank Bldg., Oklahoma City.

THE "OKLAHOMA TEACHER" IS READ BY nearly ALL THE TEACHERS IN THE STATE—SHOULD BE BY ALL.

☆☆



Pioniroj... kaj Patrinoj.



En Nov Jorko, la 1939 EANA-Kongreso konstatos kun granda bedaŭro la foreston de la afabla samideano Eby, kiu helpis doni al antaŭaj kongresoj specialan atmosferon de digno kaj matureco.

EANA kiu festos sian 32-an nacian kongreson havas jam konsiderindan historion kaj tradicion. Sed niaj pioniroj kiuj povos veni al Nov-Jorko estos feliĉaj vidi kiom da fidelaj junaj verdsteluloj venas el diversaj partoj de Usono, precipe el Cleveland. Ankaŭ el Los Angeles venos karavaneto. Kiom venos el aliaj urboj?

Prezidanto Eby dum multaj jaroj, helpate de sia fidela edzino, gvidis la verdstelan movadon en la plej granda urbo de la mondo, kaj ĉe sia morto estis la prezidanto de la Nov-Jorka Esperanto Societo. Li ne povos bonvenigi la kongresanojn per vortoj, sed lia spirito estos inter la kongresanoj.

Mi vokas al la juna generacio: Prenu inspiron de la ankoraŭ vivantaj pioniroj, kaj precipe de la mortintaj batalantoj - Rev. Fazel, Prof. Hamann, Prezidanto Eby, D-ro Sigel kaj aliaj, kiu ankoraŭ partoprenis en niaj lastaj 2-3 kongresoj.

Trans la maro mortis la patrino de granda pioniro! La usonaj gesamideanoj ne konis la patrinon, sed juĝante laŭ la filo ŝi eksterdube estis mirinda patrino. Ŝi donis al la mondo viron kies nomo estas Teo Juna (Teo Jung). Dank'al ŝi kaj dank'al Teo nia movado ege profitis, progresis kaj progresos.

Teo la trinkaĵo vigligas la nervojn kaj la koron de lacaj homoj. Sed Teo, la samideano, per kuraĝigaj vortoj vigligas la nervojn kaj animon de la kelkfoje laca Esperanto-movado. Teo, la redaktoro de la oficiala gazeto de IEL, ĉiam kuraĝigas la pacajn soldatojn por ke ili forlasu la malnovajn tranĉeojn kaj akiru ĉiam novajn sukcesojn kaj novan teritorion.

Joseph P. Scherer

JULY THIRD ** ESPERANTO DAY at the WORLD'S FAIR.

Sube ni represas belan kaj emociplenan poemeton de Edna St. Vincent Millay, fama usona poetino de la nuntempo., Kune ni presas tradukon en Esperanto, kiu estas verkita kunlaborade de E.G.Dodge kaj G.J.Falgier.



GOD'S WORLD



DIA LA MONDO



O world, I cannot hold thee close enough!
Thy winds, thy wide gray skies!
Thy mists that roll and rise!
Thy woods, this autumn day, that ache and sag
To crush! To lift the lean of that black bluff!
World, world, I cannot get thee close enough!

Ho Ter!, en brakojn mi alprenus vin!
La ventojn kaj ĉielon vastan!
La nebuleton ondonaskan!
Arbarojn en aŭtuna dolorĝoj!
Krutaĵon jenan, kun surpenda klin!
Ho Ter!, al koro mi premegus vin!

Long have I known a glory in it all,
But never knew I this;
Here such a passion is
As stretcheth me apart. -- Lord, I do fear
Thou'st made the world too beautiful this year;
My soul is all but out of me, -- let fall
No burning leaf; prithee, let no bird call.

Koninte longe "gloron de la mondo!"
Neniam vidis mi ĉi-tian;
Jen horon spertas mi pasian!
Mi disstreĉiĝas! Tero tro beliĝas
Ĉi-jare, Dio! Preskaŭ jam eliĝas
Spirito mia, -- falu do neniu
Folio flama, birdo ne ekiriu!

Mr. Frd H. McMann, Ch. Fin. Com., has moved from 169 Hoosick St., to 45 Rankin Av., Troy, N.Y.
Desiras korespondi kun virinoj en Ameriko: S-ino Louise Cormerais, quai Magellan, Nantes, Loire-Superieure, France.



AMERIKA KARAVANO AL SVISLANDO

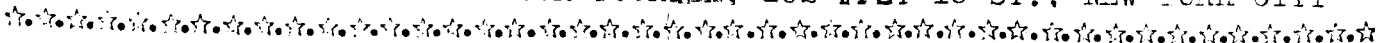
NO WAR THIS SUMMER ! That is the sincere conviction of a few determined samideanoj who are going to the Bern UNIVERSALA KONGRESO. But we must recognize the continued uncertainty in the minds of the general travel public. For that reason, we now concentrate upon plans for a small co-operative group that will take advantage of every opportunity for united pleasure and propaganda enroute to the UNIVERSALA KONGRESO.

UNUECO ESTAS FORTO ! Will you join our little band for united efforts to make the most of our journey? If you have planned to go to the Congress this year, however tentative and slight such plans have been, won't you write us at once about it? Even mere letters of encouragement or of suggestion will be much appreciated. Constructive criticism, too, will help. The annual Amerika Karavano was initiated to utilize Esperanto in practical tourism, and it can develop into a great innovation in our movement, **ONLY** through samideana and cooperative assistance from every Esperantist in the land. Send us your ideas, **PLEASE**.

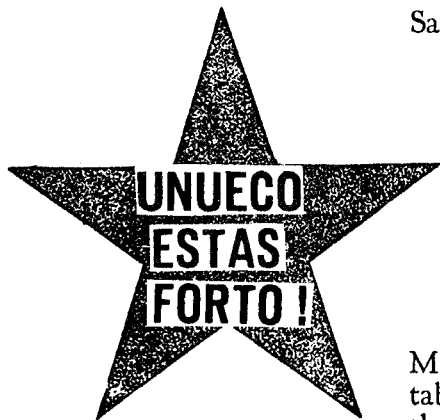
BLAZING ESPERANTO TRAILS ! Our little 1939 karavano will keep the Esperanto Trails open, until another year, when skies may be brighter. The dawn of international collaboration is inevitable, and cannot be long denied. Meanwhile some of us will blaze trails: To London, and the International Esperanto League; to Arnhem, and the incomparable Esperanto Domo of Andreo Cseh; to Bern, and the UNIVERSALA KONGRESO; to various Esperanto Clubs enroute, and the practical utilization and mastery of our language. We want **YOU** with us, ĉu ne?

ACCOMODATIONS AND ARRANGEMENTS ! Deposits must be placed **AT ONCE** to hold steamship space, and to assure good arrangements in Europe. Deposit of \$25 is sufficient to assure steamer accomodations. Refunds will be extended to June 20th, **IN FULL**. Come along in a gay cooperative spirit: to Arnhem; to Bern; or all the way. Write **IMMEDIATELY**. It is urgent. All-the-way and all-inclusive arrangements are: \$467 Third; \$572 Tourist. And less to Arnhem or Bern. In any event, **WRITE**

GEORGE A. CONNOR, DELEGATE FOR TOURISM, 162 WFST 13 ST., NEW YORK CITY



EXAMPLE OF THE PROGRAMS that makes New York Esperanto Society meetings so popular.



Saturday, May 6th, at the Hotel New Yorker, 8th Avenue at 35th St.

Prof. **HAROLD F. CLARK**, Guest of Honor
Educational Economics, Teachers' College, Columbia
"Language Difficulties in World Travel"

PAUL WILSON, International House
"On the History of Indo-European Languages"

MAURICE LACHENBACHER, Visitor from Austria
Eminent Jewish Refugee, former Official

PATRICK SAUNDERS, Visitor from England
Sec'y, British League of Catholic Esperantists

Meeting opens 7 p.m. at Dinner in "The Coffee Shop", at the Esperanto tables. Program at 8 p.m. Best opportunity to meet the guests is during the dinner get-together. George A. Connor, Acting President.

